Zeitschrift: Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires =

Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni

popolari

Herausgeber: Société suisse des traditions populaires

Band: 34 (1944)

Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Table des matières

Tubic des matieres		Page
Bourdin, A., Le pain de Pâques à Hérémence (Valais)		34*
Brodard, FX., Formules fixes recueillies à La Roche		8*
— De quelques emplois du sapin à La Roche et ailleur		60*
 Teinture des œufs de Pâques dans la Broye fribourgeois 		70*
Egloff, W., Quelques jeux d'enfants recueillis à Provence (Vaud)		36*
Liebeskind, W.A., Les traditions populaires dans la vie juridique suiss		43*
Mariétan, I., L'influence des Planètes et de la Lune d'après les mon		TO
tagnards du Valais		51*
Piguet, A., Les "névaux" de la Vallée de Joux		28*
Schüle, E., Notes de folklore religieux		26*
	•	42*
- La pierre des morts	•	
Surdez, J., Formules fixes recueillies à Epauvilliers (Jura bernois)	•	15*
Tagini, J., Jeunesses genevoises	•	1*
— En feuilletant de vieux papiers	*	65*
Archives internationales de musique populaire		71*
Bibliographie J. B. Bertrand		24*
Chronique du Glossaire des patois de la Suisse romande III		38*
Questionnaire sur les sociétés de garçons		71*
Rapport de la Société pour 1943	•	18*
Index		III
Termes régionaux		IV
Liste des illustrations		\mathbf{II}
Liste des illustrations		Page
D V /T D I \		62*
Baromètre (La Roche)	•	1*
	•	25*
Croix rustique (Porsel)	•	
Distribution du pain de Pâques (Hérémence)	•	35*
Ferme à La Joux (Fribourg)	•	27*
Fouet de cuisine (La Roche)	•	61*
Lunistices	•	59*
Maison paysanne à Pont (Fribourg)	٠.	26*
	44*,	
Partie d'un "névau" (Vallée de Joux)		33*
Pierre des morts (Lens)	•	42*
Plan d'une ferme ancienne (Vallée de Joux)		29*
Schéma d'un "névau" (Vallée de Joux)	•	30*
Signes du Zodiaque (Almanach Universel)		56*
Signes utilisés pendant un mois (Almanach Universel)		57*
Sîgnes du Zodiaque dirigeant les différentes parties du corps (Almanac	h	
Universel)		58*
Rameau (La Roche)		63*
Taruts de vogue		2*

Index

Almanach du Valais 59* Universel 56* s. appartements, chauffer 54* arbre de Noël 62* arbres, planter 52* arrosage des prés 55^* attrapes 11^* , 12^* , 16^* auberge, buisson 63* aubergiste, réception 63* avare 14* aveugle 37* bague 16* bal 6*, 7* balai 64* baromètre 60*, 61* bâton à encoches 47* bayard 17* Bertrand J.-B., bibliographie 24* - légendes, contes, traits de moeurs de la région de Vérossaz 43* bétail, sortir 55* blé, semer 53* bois à brûler, couper 55* bon 13* braguette 12* bruit 13* buisson de charpente 62* carottes, planter 53* charivari 49* cheminées, construction 55* chevaux, bénédiction 28* cheveux, couper 55* choux, planter 52* chronique du Glossaire 38* compagnias dils mats 2*, 49* comptes annuels 23* s. consortage 47* s. consorts 47* s. cornes, limer 55* correction 17* corvées 47 crèche 63* croix de Rogations 26* — de Pentecôte 65* cudisch de nodas 45* Dédicace, date 5* dentiste 11^{*} dîner 13* draps, changer 55* émancipation 67* embrasser les filles 17* fagots, liens 64*

Fédération de jeunesses 8* fenil 61* Fête-Dieu 27* s. - , «mai» 63* fèves, planter 53* fleurs, planter 53* folklore religieux 26* ss. formules fixes 8* ss. fouet de cuisine 60* fourrage 64* froment, semer 53* fumier, étendre 54* germination 52* grangeage 66* granges, bénédiction 27* haricots, planter 53* hirondelle 37* ignorant 17* inscriptions de «névaux» 31* s. Jeunesse genevoise 2* ss. jeunesse, admission 2* - concert 5*, 7* promenades 7* — revues 5*, 7*
— sortie 3* — théâtre 4*, 5* jeux d'enfants 36* s. Knabenschaft 2* Landsgemeinde 48* lessive 55* litière 64* livre de marques (Cudisch) lune, influence 51* [45* ss. —, phases 56* maïs, semer 52* mariage, contrat 68* marque à bois 60* «Messager boiteux» 57*, 59* migrations 42* mort 68* s. moucher 17* moutons, tondre 55* Musique populaire, archives Noël, décoration de la chambre 65* ongles, couper 55* orge, semer 53* oeufs, teindre 60* s. pain de Pâques 34* s. papiers, vieux 65* ss.

Pâques, pain de 34* ss.

parasites, détruire 55* parfum 64* passoire 64* Périgée 53* pierre des morts 42* s. plaisanteries 12* ss., 16* Planètes, caractère 59' - , influence 51^* ss. pommes de terre, planter pont de danse 62* [52* porte-monnaie 12* Porrentruy 16^{*} Ouestionnaire 71* s. Questions indiscrètes 8* ss., 15* s. Rameaux 64* s. - confection 65* Rapport 18* ss. récurage 55* règlement (marques) 45* s. rimes enfantines 64^{*} Rogations 26* roi 36* salade, semer 53* sapin, branches 64* - emplois 60* ss. sceptre de justice 49* secrets, savoir 13* seigle, semer 53* signes de almanach 58* — de bonheur 60° maléfiques 60* — de propriété 43* ss. Sociétés de garçons 71* s. sources, origine, disparition Stabgelübd 49* statuts 2* s. St-Gorgon 28* St-Sébastian 62* tablettes à encoches 47* tartes 6* tasse 13* tousser 13* traditions pop. dans la vie jur. 43* ss. ustensiles, cercles 64* vaches en bois 61* viande conserver 54* vie de garçon, enterrer 4* vigne tailler 52* vignolage 66* voiture de promenade 62* zodiaque et corps humain

Termes régionaux

(français régional, patois)

achu 14* agon-besson 37* alouilles 2* āra 12* Arbalète, Arbalétrier 52* s. Auberlite 55* baignoire à cochons 4* baromètre 60* bochon 62* boîtes (mortiers) 6* Bouc 53* bouébo 64* boutekè 12* brentèta 53* note budzon ($hyo\overline{u}r$ po $l\grave{e}$) 14*byantsèta 64* carré (ration) 6* charvucho 13* chèkrè 13* chin (saint) 10* chubyè 12* confrérie de garçons 2* comprets 2* damettes 30* dé 64* djyetso 64* djyètsè 64* dzo (alå a) 14* emprumer 37* ètrāblyon 29* ètrèp 16* ètrèpūl 16* faille 2* fèni 61* fårmå (parier, porter) 11*

f\u00f6le 16* foliu 2* forirə (ala a la) 14* galina 36 galine 36* gouèna 36* gouenne 36* gouna 36* grangeage 66* katchyèrə 9*, 10*, 11* koyā 64* krinpè 17* kuryā 9*, 11* lan dè cha kå 14* lunati 54* lune, bas de chaud de frais de 52* ss. louzatchi 54* manəchiva 65* mantėta 53* marè 61* Mayintsə 14* mé 27*, 63* mèsro 9* moineau 36* Mouton (Bélier) 52* névau 28* ss. $n\acute{e}v\dot{\overline{\phi}}$ 28*, 34* note 2 — dèrin 33* nyon (Moncheu) 10* ouillas 10* oura 15* oūya 10*

partè 10* pårtè 14* paylou 30* petit-gris (vin) 6* pira di mòr 43* planèta 54* planète 51* ss. planèti 54* pourtsou 29* rainvėkya 29* rameau 64* s. ravəlå 12*, 15* sapelot 60* ss. scierne 61* sec (mercredi du) 53* ss. Servante (Vierge) 52* ss. soleret 29* tachère 46* ss. taru 6* tchiəvr 15* tchyệta 12* tchyi 11*, 14* to 29* tomme 6* s. toumå 13* tsāsə 53* tyin 15* vieux (ancien sociétaire) 3*, s vignolage 66* vioule 6* vogue 5*, 7*

zèché 54*